FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 174
Sub. 39

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME … DU CANA…

Province: Québec — District No. 174 Mégantic — S. District No. 15 Thetford Mines — Enumeration District / District du recenseur No. 9 — in / dans Par St Maurice Thetford Mines (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. A. Savoie, Enumerator. / Recenseur. — Juin 13 1914

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIR… (Specify age when…) / INFIRMITÉ… (indiquer l'âge…)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Canton or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour l'immigrant, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if country of adoption. / Pour les étrangers naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name where person is employed, as "Bank of Ottawa," "Jones & Co.'s foundry shop," "Farm of John Brown," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "Banque d'Ottawa," "Fonderie de MM. Jones & Cie," "Ferme de Jean Brown," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other employments. / Heure de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other employments or occupations, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou occupations supplémentaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the week—Cents. / Taux du gain par heure lorsqu'employé à la semaine—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in column 30 per year. / Coût de l'assurance mentionnée à la colonne 30 par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in column 33 over 16 years of age at College or University. / Coût de l'éducation en la colonne 33 après 16 ans au Collège ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
(96)	(96)	Dufresne Claude	Rue Mitchell	m	fils	6	Fev	1902	9	Que			Franc	Canad	Cath R.	—	—				—											10	Oui	Oui	Fr.			
		" Adelie	" "	f	fille	6	Oct	1904	5	Que			F "	"	"																		Oui	Oui	F			
		" Lucien	" "	m	fils	6	Dec	1906	4	Que			F "	"	"																				F			
		" Marie Bl.	" "	f	fille	6	Fev.	1909	2	Que			F "	"	"																				F			
		" Armand	" "	m	fils	6	Juin	1910	1 11/12	Que			F "	"	"																							
109	129	Fedair Jos	" "	m	Chef	m	Avril	1874	37	Que			France	Canad	Cath R	Journalier	8-9-01	m	Oui	Non	Mines de	42		60		440		17½	1000	37	26.7		Oui	Oui	Fr. etc			
		" Fanna	" "	f	Epouse	m	Fev	1878	33	Que			F "	"	"	Aucun	—																Oui	Oui	Fr.			
		" Angelina	" "	f	fille	6	Nov	1901	9	Que			F "	"	"																	10	Oui	Oui	Fr.			
		" Eva	" "	f	fille	6	Dec	1902	8	Que			F "	"	"																	10	Oui	Oui	Fr.			
		" Alphonse	" "	m	fils	6	mars	1909	2	Que			F "	"	"																				Fr.			
110	130	Giroux Delpha	" "	m	Chef	m	mai	1890	21	Que			France	Canad	Cath R	Journalier	8-9-01		Oui		Mines de	48		60		504		17½	1000	41	27.							
		" Zephaide	" "	f	Epouse	m	Fev	1889	22	Que			F "	"	"	Aucun	—																Oui	Oui	Fr.			
		" Sylva	" "	m	fils	6	mai	1910	1	Que			F "	"	"																				F			
111	131	Wells Walton	" "	m	Chef	m	Aug.	1878	32	Angleterre	1905		Anglaise	Anglais	Anglican	Journalier	8-9-01	m	Oui	Non	Mines de	30		60		525		17½										
		" Mary	" "	f	Epouse	m	July	1878	32	Angleterre	1907		Anglaise	Anglais	Anglican	Aucun	—																Oui	Oui	Fr.			
		" Maurice	" "	m	fils	6	Aug	1899	11	Angleterre	1907		Anglais	Anglais	Anglican	—	—															10	Oui	Oui	Fr.			
		Eleaner Wilhamt	" "	m	Logeur	W	Sept	1886	24	Angleterre	1908		Anglais	Anglais	Anglican	Journalier	8-9-01		Oui		Mines de	44		60		462		17½										
		" Lucy	" "	f	fille	6	Mars	1908	3	Angleterre	1908		Anglais	Anglais	Anglican																							
		Matthew Thomas	" "	m	Logeur	W	June	1864	46	Angleterre	1907		Anglais	Anglais	Anglican	Journalier	8-9-01		Oui		Mines	50		60		675		22½										
		Bailey Geo.	" "	m	Logeur	m	June	1883	28	Angleterre	1910		Anglais	Anglais	Anglican	Journalier	8-9-01		Oui		Mines de	42		60		440		17½	200	18	2.00		Oui	Oui	Fr.			
		" Frank	" "	m	Logeur	6	Avril	1893	18	Angleterre	1910		Anglais	Anglais	Anglican	Journalier	8-9-01		Oui		Mines de	40		60		420		11½										
		Richardson Jame	" "	m	Logeur	6	Mai	1871	40	Angleterre	1905		Anglais	Anglais	Anglican	Journalier	8-9-01		Oui		Mines de	48		60		504		17½										
112	132	Simard Alfred	" "	m	Chef	m	Fev.	1881	30	Que			France	Canad	Cath R	Machiniste	6-6-6		Oui		Boutique	52		60		624		20	500	30	18.		Oui	Oui	Fr. Eng.			
		" Anna	" "	f	Epouse	m	Avril	1888	23	Que			F "	"	"	Aucun	—																Oui	Oui	Fr.			
		" Cecilonia	" "	f	fille	6	Août	1909	1	Que			F "	"	"																				F			
		" Celina	" "	f	fille	6	Dec	1910	1/12	Que			F "	"	"																				F			
113	133	Thanck David	" "	m	Chef	m	Mai	1874	35	Que			France	Canad	Cath R	Journalier	8-9-01		Oui		Mines de	48		60		504		17½	500	35	1.50		Oui	Non	Fr.			
		" Mary	" "	f	Epouse	m	Janv.	1884	27	Que			F "	Canad	Cath R	Aucun	—																Oui	Oui	Fr.			
		" Adele	" "	f	fille	6	Avril	1907	4	Que			F "	Canad	Cath R																				F			
114	134	Morin Baptiste	" "	m	Chef	m	Juin	1880	40	Que			France	Canad	Cath R	Journalier	1-9-00		Oui														Oui	Oui	Fr. Eng			
		" Virginie	" "	f	Epouse	m	Avril	1851	69	Que			F "	"	"	Aucun	—																Oui	Oui	Fr. Eng			
		" Ovidas	" "	m	fils	6	Dec	1901	5	Que			F "	"	"																							
115	135	Parker George	" "	m	Chef	m	July	1876	35	Angleterre	1909		Anglais	Anglais	Anglican	Journalier	8-9-01	m	Oui	Non	Mines de	48		60		504		17½					Oui	Oui	Eng			
		" Emely	" "	f	Epouse	m	Mars	1872	39	Angleterre	1909		Ang.	Ang	Anglican	Aucun	—															10	Oui	Oui	Eng			
		" Gladys	" "	f	fille	6	Mai	1901	10	Angleterre	1909		Ang	Ang	Anglican	Aucun	—																					
		" Emely	" "	f	fille	6	Fev	1902	8	Angleterre	1908		Ang	Ang	Anglican	—	—															10	Oui	Oui	Eng			
		" Georges	" "	m	fils	6	Aug	1903	7	Angleterre	1909		Ang.	Ang.	Anglican																	10	Oui	Oui	Eng			
		" William	" "	m	fils	6	Dec	1905	5	Angleterre	1908		Ang.	Ang.	Anglican																		Oui	Oui	Eng			
116	136	Papasseau Alf.	" "	m	Chef	m	Juin	1887	24	Que			France	Canad	Cath R	Journalier	8-9-01	m	Oui	Non	Mines de	50		60		525		17½					Oui	Oui	Fr.			
		" Georgiana	" "	f	Epouse	m	Janv	1892	5	Que			F "	"	"	Aucun	—																Oui	Oui	Fr.			
		" Camille	" "	m	fils	6	Mars	1909	2	Que			F "	"	"																				F			
	137	Brasseur Joseph	" "	m	Chef	m	Juil	1880	30	Que			France	Canad	Cath R	Journalier	8-9-01		Oui		Mines de	52		60		570		19	500	30	16.		Oui	Oui	Fr. Eng			
		" Clementine	" "	f	Epouse	m	Mai	1887	24	Angleterre	1891	1895	Anglais	Canad	Cath R	Aucun	—																Oui	Oui	Fr. Eng			
		" Alfred	" "	m	fils	6	Juil	1906	4	Que			France	Canad	Cath R	—	—																		F			
		" Alice	" "	f	fille	6	Janv	1909	2	Que			F "	"	"																				F			
		" Robert	" "	m	fils	6	Mars	1910	1	Que			F "	"	"																							
117	138	Brasseur Louis	" "	m	Chef	m	Fev.	1855	56	Que			France	Canad	Cath R	Machiniste	8-9-01	m	Oui	Non	Manufacture	52		42		624		25	1.000	36	26.7		Oui	Oui	Fr.			
		" Celia	" "	f	Epouse	m	Sept.	1853	57	Que			F "	"	"	Aucun	—																Oui	Oui	Fr.			
		" Jessie	" "	f	fille	6	Avril	1893	18	Que			F "	"	"	Aucun	—																Oui	Oui	Fr.			
118	134	Russell Hiram	" "	m	Chef	m	Oct	1858	52	Que			Ecossaise	Canad	Anglican	Boatte maître	8-3-01	m	Oui	Non	Scierie	52		60		750	—	—	1000	54	75.7		Oui	Oui	Fr. Eng			